

Документ подписан Министерством науки и высшего образования Российской Федерации
Информация о владельце:
ФИО: Макаренко Елена Николаевна
Должность: Ректор
Дата подписания: 04.04.2024 14:26:58
Уникальный программный ключ:
c098bc0c1041cb2a4cf926cf171d6715d99a6ae00adc8e27b55cbe1e2dbd7c78

УТВЕРЖДАЮ
Директор Института магистратуры
Иванова Е.А.
«01» июня 2023г.

**Рабочая программа дисциплины
Теория лингвистических учений**

Направление 44.04.04 Профессиональное обучение (по отраслям)
магистерская программа 44.04.04.01 "Теория и практика преподавания иностранных
языков и межкультурной коммуникации"

Для набора 2023 года

Квалификация
Магистр

КАФЕДРА **Лингвистика и межкультурная коммуникация****Распределение часов дисциплины по семестрам**

Семестр (<Курс>.<Семестр на курсе>)	1 (1.1)		Итого	
	14 4/6			
Неделя	14 4/6			
Вид занятий	УП	РП	УП	РП
Лекции	36	36	36	36
Практические	18	18	18	18
Итого ауд.	54	54	54	54
Контактная работа	54	54	54	54
Сам. работа	18	18	18	18
Часы на контроль	36	36	36	36
Итого	108	108	108	108

ОСНОВАНИЕ

Учебный план утвержден учёным советом вуза от 28.03.2023 протокол № 9.

Программу составил(и): к.п.н., доц., Герасимова Наталья Ивановна; д.ф.н., профессор, Евсюкова Татьяна Всеволодовна; к.ф.н., доцент, Чередникова Екатерина Аркадьевна

Зав. кафедрой: к.ф.н., доцент Барабанова Евгения Владимировна

Методическим советом направления: к.ф.н., зав. кафедрой, Казанская Евгения Владимировна

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

1.1	расширение теоретической базы знаний в области лингвистики как основы формирования профессиональных компетенций переводчика; отработка навыков создания и редактирования текстов профессионального назначения; сформировать у обучающихся навык использования понятийного аппарата теоретической и прикладной лингвистики для решения профессиональных задач
-----	--

2. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

УК-6:Способен определять и реализовывать приоритеты собственной деятельности и способы ее совершенствования на основе самооценки

ОПК-8:Способен проектировать педагогическую деятельность на основе специальных научных знаний и результатов исследований

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

Знать:
основные принципы профессионального и личностного развития, исходя из этапов карьерного роста и требований рынка труда; способы совершенствования своей деятельности на основе самооценки (соотнесено с индикатором УК-6.1) основные направления лингвистической науки, основные термины и понятия теории лингвистических учений (соотнесено с индикатором ОПК-8.1)
Уметь:
решать задачи собственного профессионального и личностного развития, включая задачи изменения карьерной траектории; расставлять приоритеты (соотнесено с индикатором УК-6.2) проектировать лингвистические знания в педагогическую деятельность; оценивать результаты собственного исследования (соотнесено с индикатором ОПК-8.2)
Владеть:
способами управления своей познавательной деятельностью и ее совершенствования на основе самооценки и принципов образования в течение всей жизни (соотнесено с индикатором УК-6.3) терминологическим аппаратом лингвистической науки; навыками структурирования и интегрирования знаний из профильных областей профессиональной деятельности (соотнесено с индикатором ОПК-8.3)

3. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Код занятия	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр / Курс	Часов	Компетенции	Литература
	Раздел 1. История лингвистических учений				
1.1	Языкознание в Индии, Древней Греции и в Риме. Индийская языковедческая традиция. Вклад Панини в науку о языке. Философия языка Аристотеля. Лингвофилософская и грамматическая мысль в Древнем Риме. /Лек/	1	8	УК-6 ОПК-8	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4 Л1.5 Л1.6Л2.1 Л2.2 Л2.4
1.2	Возникновение сравнительно-исторического языкознания. Языковая концепция В. Фон Гумбольдта. Лингвистическая компаративистика первой половине 19 века. Теоретические и методологические принципы концепции В.Фон Гумбольдта. /Лек/	1	8	УК-6 ОПК-8	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4 Л1.5 Л1.6Л2.1 Л2.2 Л2.4
1.3	Языкознание Средних веков и эпохи Возрождения. Развитие арабского языкознания. Лингвистические теории эпохи Возрождения. Возникновение филологии как науки. Создание логической, или универсальной, грамматики. /Пр/	1	4	УК-6 ОПК-8	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4 Л1.5 Л1.6Л2.1 Л2.2 Л2.4
1.4	Европейское языкознание второй половины 19 века. Натуралистическое направление А. Шлайхера. Психологические концепции Х. Штайнталя в историческом языкознании. Младogramматическое направление в лингвистике. Пражская лингвистическая школа. /Пр/	1	4	УК-6 ОПК-8	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4 Л1.5 Л1.6Л2.1 Л2.2 Л2.4
1.5	Лингвистический структурализм. Глоссематика. Дескриптивная лингвистика. Женевская лингвистическая школа. Лондонская и американская школа структурализма. /Ср/	1	6	УК-6 ОПК-8	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4 Л1.5 Л1.6Л2.1 Л2.2 Л2.4

1.6	Русское языкознание в 19 веке. Сравнительно-историческое языкознание в России первой половины 19 века. А.А. Потебня и харьковская лингвистическая школа. Логико-грамматическое направление в трудах Ф.И. Булаева. Московская и Казанская школы лингвистики. /Ср/	1	6	УК-6 ОПК-8	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4 Л1.5 Л1.6Л2.1 Л2.2 Л2.4
Раздел 2. Современные направления исследований в лингвистике					
2.1	Менталингвистика. Когнитивная лингвистика. Лингвистические проблемы концептуализации и категоризации знания. Функциональные и когнитивные грамматики. Психо- и нейролингвистические исследования в России. /Лек/	1	8	УК-6 ОПК-8	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4 Л1.5 Л1.6Л2.1 Л2.2 Л2.4
2.2	Лингвокультурология. Язык и культура: методология и теория. Концепт. Структура концепта. Концептуальная картина мира. Метод концептуального анализа. Когнитивные аспекты лингвокультурологии. Проблема взаимоотношения языка и культуры. /Лек/	1	8	УК-6 ОПК-8	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4 Л1.5 Л1.6Л2.1 Л2.2 Л2.4
2.3	Историческое языкознание в 20 веке. Проблемы современной компаративистики. Сравнительно-историческое языкознание в России. Методы лингвистической компаративистики. Принципы ареальной лингвистики. /Лек/	1	4	УК-6 ОПК-8	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4 Л1.5 Л1.6Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4
2.4	Прикладная лингвистика. Компьютерная лингвистика. Основные проблемы лингвостатистики. Лингвостатистический метод. Количественно-вероятностный характер языка. Основные методики лингвостатистического анализа. Средства LibreOffice для проведения и оформления лингвистического исследования. Электронный словарь АBBYY Lingvo как необходимый инструмент работы лингвиста-переводчика. /Пр/	1	4	УК-6 ОПК-8	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4 Л1.5 Л1.6Л2.1 Л2.2 Л2.4
2.5	Психолингвистика. Становление и развитие психолингвистических идей. Проблемы отечественной психолингвистики. /Пр/	1	6	УК-6 ОПК-8	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4 Л1.5 Л1.6Л2.1 Л2.2 Л2.4
2.6	Коммуникативная лингвистика. Коммуникативные единицы языка и речи. Синтаксическое и коммуникативное значение. Проблемы современной лингвистики. /Ср/	1	6	УК-6 ОПК-8	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4 Л1.5 Л1.6Л2.1 Л2.2 Л2.4
2.7	/Экзамен/ /Экзамен/	1	36	УК-6 ОПК-8	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4 Л1.5 Л1.6Л2.1 Л2.2 Л2.4

4. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

Структура и содержание фонда оценочных средств для проведения текущей и промежуточной аттестации представлены в Приложении 1 к рабочей программе дисциплины.

5. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

5.1. Основная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Колич-во
Л1.1	Кодухов В. И.	Общее языкознание: учеб.	М.: Изд-во ЛКИ, 2008	49
Л1.2	Тинякова Е.А	Язык в системе культуры как предмет междисциплинарных исследований : монография / Е.А. Тинякова. - 2-е изд., испр. и доп. [Электронный ресурс]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=278863	М. ; Берлин : Директ-Медиа, 2015	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=278863 неограниченный доступ для зарегистрированных пользователей
Л1.3	Попова З. Д., Стернин И. А.	Общее языкознание: учеб. пособие	М.: АСТ, 2007	141

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Колич-во
Л1.4	Савченко А. Н., Иоффе В. В.	Общее языкознание: Учеб. пособие	Ростов н/Д: Изд-во Рост. ин-та иностр. яз., 2003	91
Л1.5	Серебренников Б. А.	Общее языкознание: Формы существования, функции, история языка: монография	Москва: Наука, 1970	https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=40202 неограниченный доступ для зарегистрированных пользователей
Л1.6	Хромов, С. С., Жданова, Е. В.	Общее языкознание: учебное пособие	Москва: Евразийский открытый институт, 2011	http://www.iprbookshop.ru/10728.html неограниченный доступ для зарегистрированных пользователей

5.2. Дополнительная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Колич-во
Л2.1	Куликова И. С., Салмина Д. В.	Обучающий словарь лингвистических терминов: учеб. пособие для вузов	СПб.: Наука, 2004	147
Л2.2	Серебренников Б. А.	Общее языкознание: Внутренняя структура языка: монография	Москва: Наука, 1972	https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=40203 неограниченный доступ для зарегистрированных пользователей
Л2.3		Вестник Московского Университета. Серия 19. Лингвистика и межкультурная коммуникация	Москва: Издательство Московского университета, 2014	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=426564 неограниченный доступ для зарегистрированных пользователей
Л2.4	Михалев, А. Б.	Общее языкознание. История языкознания: конспект-справочник	Москва: Прогресс-Традиция, ИНФРА-М, 2004	http://www.iprbookshop.ru/21518.html неограниченный доступ для зарегистрированных пользователей

5.3 Профессиональные базы данных и информационные справочные системы

Cambridge Dictionary On line словарь и тезаурус <https://dictionary.cambridge.org/ru/>

ГАРАНТ Справочная правовая система

КонсультантПлюс Справочная правовая система

5.4. Перечень программного обеспечения

LibreOffice

5.5. Учебно-методические материалы для студентов с ограниченными возможностями здоровья

При необходимости по заявлению обучающегося с ограниченными возможностями здоровья учебно-методические материалы предоставляются в формах, адаптированных к ограничениям здоровья и восприятия информации. Для лиц с нарушениями зрения: в форме аудиофайла; в печатной форме увеличенным шрифтом. Для лиц с нарушениями слуха: в форме электронного документа; в печатной форме. Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата: в форме электронного документа; в печатной форме.

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Помещения для проведения всех видов работ, предусмотренных учебным планом, укомплектованы необходимой специализированной учебной мебелью и техническими средствами обучения. Для проведения лекционных занятий используется демонстрационное оборудование

7. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Методические указания по освоению дисциплины представлены в Приложении 2 к рабочей программе дисциплины.

Приложение 1

к рабочей программе

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

1 Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

1.1 Показатели и критерии оценивания компетенций:

ЗУН, составляющие компетенцию	Показатели оценивания	Критерии оценивания	Средства оценивания
УК-6: Способен определять и реализовывать приоритеты собственной деятельности и способы ее совершенствования на основе самооценки			
Знание основные принципы профессионального и личностного развития, исходя из этапов карьерного роста и требований рынка труда; способы совершенствования своей деятельности на основе самооценки	Выполнение типовых тестовых заданий и ответы на вопросы для оценки знаний, характеризующих этапы формирования компетенции.	Полнота и содержательность ответа; умение приводить примеры; умение отстаивать свою позицию; умение пользоваться дополнительной литературой при подготовке к занятиям; соответствие ответов материалам лекции и учебной литературы, сведениям из информационных ресурсов Интернет	Т-тесты (задание 1-10) Р-реферат (1-11) Вопросы к экзамену (1-10)
Умение основные принципы профессионального и личностного развития, исходя из этапов карьерного роста и требований рынка труда; способы совершенствования своей деятельности на основе самооценки	Умение использовать теоретические знания грамматики при анализе текстов на английском языке. Умение написать и защитить реферат, поиск и сбор необходимой литературы, использование современных информационно-коммуникационных технологий.	Всесторонние, систематизированные, глубокие знания, умение применять их на практике при решении конкретных задач, свободное и правильное обоснование проблемных ситуаций	Р-реферат (1-11) КС – круглый стол (тема 1 вопросы 1-8) Вопросы к экзамену (1-10)

<p>Владение способами управления своей познавательной деятельностью и ее совершенствования на основе самооценки и принципов образования в течение всей жизни</p>	<p>Умение провести информационный поиск, выполнить анализ материала, составить план выступления, грамотно изложить материал, обосновать и сформулировать выводы.</p>	<p>Соответствие ответа обсуждаемой проблеме; полнота и содержательность ответа; умение приводить примеры; умение отстаивать свою позицию; умение пользоваться дополнительной литературой при подготовке к занятиям; соответствие представленной в ответах информации материалам лекции и учебной литературы, сведениям из информационных ресурсов Интернет</p>	<p>С-собеседование (модуль 1, вопросы 1-14) Вопросы к экзамену (1-10)</p>
---	---	--	---

ОПК-8:Способен проектировать педагогическую деятельность на основе специальных научных знаний и результатов исследований

<p>Знание основные направления лингвистической науки, основные термины и понятия теории лингвистических учений</p>	<p>Выполнение типовых тестовых заданий и ответы на вопросы для оценки знаний, характеризующих этапы формирования компетенции.</p>	<p>Полнота и содержательность ответа; умение приводить примеры; умение отстаивать свою позицию; умение пользоваться дополнительной литературой при подготовке к занятиям; соответствие ответов материалам лекции и учебной литературы, сведениям из информационных ресурсов Интернет</p>	<p>Т-тесты (задание 1-10) Р-реферат (1-11) Вопросы к экзамену (1-10)</p>
---	---	--	--

<p>Умение проектировать лингвистические знания в педагогическую деятельность; оценивать результаты собственного исследования</p>	<p>Умение использовать теоретические знания грамматики при анализе текстов на латинском языке. Умение написать и защитить реферат, поиск и сбор необходимой литературы, использование современных информационно-коммуникационных технологий.</p>	<p>Всесторонние, систематизированные, глубокие знания, умение применять их на практике при решении конкретных задач, свободное и правильное обоснование проблемных ситуаций</p>	<p>Р-реферат (1-11) КС – круглый стол (тема 2 вопросы 1-10) Вопросы к экзамену (1-10)</p>
---	--	---	---

Владение терминологическим аппаратом лингвистической науки; навыками структурирования и интегрирования знаний из профильных областей профессиональной деятельности	Умение провести информационный поиск, выполнить анализ материала, составить план выступления, грамотно изложить материал, обосновать и сформулировать выводы.	Соответствие ответа обсуждаемой проблеме; полнота и содержательность ответа; умение приводить примеры; умение отстаивать свою позицию; умение пользоваться дополнительной литературой при подготовке к занятиям; соответствие представленной в ответах информации материалам лекции и учебной литературы, сведениям из информационных ресурсов Интернет	С-собеседование (модуль 2, вопросы 1-14) Вопросы к экзамену (1-10)
--	--	--	--

3.2 Шкалы оценивания:

Текущий контроль успеваемости и промежуточная аттестация осуществляется в рамках накопительной балльно-рейтинговой системы в 100-балльной шкале.

Экзамен:

Основой для определения баллов, набранных при промежуточной аттестации, служит объём и уровень усвоения материала, предусмотренного рабочей программой дисциплины:

- 84-100 баллов (оценка «отлично») - изложенный материал фактически верен, наличие глубоких исчерпывающих знаний в объеме пройденной программы дисциплины в соответствии с поставленными программой курса целями и задачами обучения; правильные, уверенные действия по применению полученных знаний на практике, грамотное и логически стройное изложение материала при ответе, усвоение основной и знакомство с дополнительной литературой;

- 67-83 баллов (оценка «хорошо») - наличие твердых и достаточно полных знаний в объеме пройденной программы дисциплины в соответствии с целями обучения, правильные действия по применению знаний на практике, четкое изложение материала, допускаются отдельные логические и стилистические погрешности, обучающийся усвоил основную литературу, рекомендованную в рабочей программе дисциплины;

- 50-66 баллов (оценка удовлетворительно) - наличие твердых знаний в объеме пройденного курса в соответствии с целями обучения, изложение ответов с отдельными ошибками, уверенно исправленными после дополнительных вопросов; правильные в целом действия по применению знаний на практике;

- 0-49 баллов (оценка неудовлетворительно) - ответы не связаны с вопросами, наличие грубых ошибок в ответе, непонимание сущности излагаемого вопроса, неумение применять знания на практике, неуверенность и неточность ответов на дополнительные и наводящие вопросы».

2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

Вопросы к экзамену

по дисциплине *Теория лингвистических учений*

1. Лингвистическая мысль Древней Индии. Грамматика Панини.
2. Языкознание в Древней Греции и Риме
3. Сравнительно-историческое языкознание
4. Младограмматическое направление в лингвистике
5. Пражская лингвистическая школа

6. Лингвистическая концепция Ф. де Соссюра.
7. Новые направления междисциплинарных исследований в XX веке
8. Принципы классификации языков (Генеалогическая, типологическая, морфологическая и синтаксическая классификация языков).
9. Сравнительно-исторический метод в языкознании.
10. Языкознание в XX веке.

Экзамен:

- 84-100 баллов (оценка «отлично») - изложенный материал фактически верен, наличие глубоких исчерпывающих знаний в объеме пройденной программы дисциплины в соответствии с поставленными программой курса целями и задачами обучения; правильные, уверенные действия по применению полученных знаний на практике, грамотное и логически стройное изложение материала при ответе, усвоение основной и знакомство с дополнительной литературой;

- 67-83 баллов (оценка «хорошо») - наличие твердых и достаточно полных знаний в объеме пройденной программы дисциплины в соответствии с целями обучения, правильные действия по применению знаний на практике, четкое изложение материала, допускаются отдельные логические и стилистические погрешности, обучающийся усвоил основную литературу, рекомендованную в рабочей программе дисциплины;

- 50-66 баллов (оценка удовлетворительно) - наличие твердых знаний в объеме пройденного курса в соответствии с целями обучения, изложение ответов с отдельными ошибками, уверенно исправленными после дополнительных вопросов; правильные в целом действия по применению знаний на практике;

- 0-49 баллов (оценка неудовлетворительно) - ответы не связаны с вопросами, наличие грубых ошибок в ответе, непонимание сущности излагаемого вопроса, неумение применять знания на практике, неуверенность и неточность ответов на дополнительные и наводящие вопросы».

Тесты письменные

1. Вершиной лингвистической мысли Древней Индии был (а)
варианты ответов: а) Грамматика Сибаваихи «Аль-Китаб», б) систематизированный толковый словарь «Эр-Я» в) труд Панини «Восьмикнижие»
2. Основоположниками какого лингвистического метода были ученые-германисты Ф. Бопп, Я. Гримм, Р. Раск?
варианты ответов: а) описательного; б) сравнительно-исторического; в) компонентного анализа.
3. Кто из представленных лингвистов изображал развитие языков и их отношение друг к другу в виде родословного дерева?
варианты ответов: а) А.Х. Востоков; б) А. Шлейхер; в) В. фон Гумбольдт.
4. Кому из лингвистов принадлежит знаменитая формула: “Язык есть как бы внешнее проявление духа народа; язык народа есть его дух, и дух народа есть его язык – трудно себе представить что-либо более тождественное”?
варианты ответов: а) Я. Гримму; б) В. фон Гумбольдту; в) Ф. де Соссюру.
5. Для кого из выдающихся лингвистов характерен психологический подход при анализе языковых явлений?
варианты ответов: а) А.А. Потебня; б) Шлейхер; в) Ф.И. Буслаев.
6. Представители какого лингвистического направления рассматривали язык как биологическое явление?
Варианты ответов: а) младограмматического; б) формально-грамматического; в) натуралистического.
7. Какая из указанных антиномий представлена в учении Ф. де Соссюра? а) антиномия понимания и непонимания; б) антиномия индивидуального и коллективного в языке; в) синхрония и диахрония
8. *Тестовое задание:* Кто из ученых-лингвистов определял фонему как обобщенное выражение всех антропофонических свойств звуков, как фонетический тип?
варианты ответов: а) Л.В. Щерба; б) Н.С. Трубецкой; в) И.А. Бодуэн де Куртенэ.
9. *Тестовое задание:* Возникновение сравнительно-исторического языкознания в России связано с именем...
варианты ответов: а) А.Х. Востокова; б) Ф.И. Буслаева; в) А. А. Потебни.
10. *Тестовое задание:* прагмалингвистика имеет своим объектом
варианты ответов:

- а) отношение между языковыми средствами и когнитивными структурами,
- б) отношение между коммуникантами в процессе общения,
- в) отношение между языковыми единицами и условиями их употребления.

Инструкция по выполнению

В процессе тестирования студент должен ответить на все вопросы. Время выполнения тестов составляет 50 минут. Максимальное количество баллов, которое студент может набрать за выполнение тестов – 10 баллов.

Критерии оценивания:

Каждый правильный ответ равен 2 баллам

Ответы: 1. В, 2. Б; 3. Б; 4. Б; 5. А; 6. В; 7. В; 8. В; 9. А; 10. В.

Вопросы для собеседования

по дисциплине *Теория лингвистических учений*

Модуль 1. «История лингвистических учений»

1. Чем обусловлено возникновение языкознания в Древней Индии, Древней Греции и Древнем Риме?
2. Охарактеризуйте особенности грамматики Панини.
3. Перечислите и охарактеризуйте важнейшие проблемы языкознания, которые волновали древнегреческих и древнеримских ученых.
4. Охарактеризуйте состояние лингвистики в Западной Европе в Средние века.
5. Назовите основные особенности арабского языкознания.
6. Какова роль Ф. Бэкона, Д. Локка, Г. Лейбница, Р. Декарта, И. Гердера, Ж.Ж. Руссо в развитии лингвистических идей?
7. Почему грамматика Пор-Рояля А. Арно и К. Лансло характеризуется как универсальная и рациональная? В чем ее достоинства и недостатки? Какие, на ваш взгляд, актуальные для нашего времени идеи содержатся в этой грамматике?
8. Назовите основные лингвистические труды М.В. Ломоносова и вопросы языкознания, которые в них рассматриваются.
9. В чем сущность сравнительно-исторического метода?
В чем различие методики сравнения у Ф. Боппа и Р. Раска? Каковы заслуги Ф. Боппа и Р. Раска в становлении сравнительно-исторического языкознания?
10. Почему В. Гумбольдт считается основателем общего языкознания? Какова философская основа лингвистических взглядов В. Гумбольдта?
Что является объективно ценным в научном наследии Гумбольдта?
Каковы основные идеи теории А. Шлейхера? Почему А. Шлейхер относил язык к естественным явлениям?
11. Дайте общую характеристику логико-грамматического направления.
12. Назовите основные работы Ф.И. Буслаева. Перечислите общие проблемы языкознания, обсуждаемые в работах Ф.И. Буслаева.
13. Дайте общую характеристику психологического направления и охарактеризуйте его основных представителей.
14. Раскройте сущность синтаксического учения А.А. Потебни. Каково значение лингвистических работ А.А. Потебни?

Модуль 2. «Теоретические основы развития языкознания в XX веке. Современные направления исследований в отечественной лингвистике»

1. Дайте общую характеристику Казанской лингвистической школы.
Каковы основные взгляды И.А. Бодуэна де Куртенэ на язык?
Что, по его мнению, влияет на развитие языка?

2. Изложите основные лингвистические взгляды В.А. Богородицкого и Н.В. Крушевского, перечислите их научные заслуги.
3. Определите значение Московской лингвистической школы в развитии сравнительно-исторического языкознания? Каковы отличительные черты Московской лингвистической школы? В чем сущность фортуатовского учения о грамматической форме и его грамматической классификации слов? Раскройте содержание синтаксической концепции Ф.Ф. Фортунатова.
4. Перечислите научные заслуги А.А. Шахматова и А.М. Пешковского. Охарактеризуйте их основные работы.
5. Укажите основные признаки лингвистического структурализма. Назовите антиномии Ф. де Соссюра.
6. В чем основные заслуги Пражского лингвистического кружка? Расскажите о его основных представителях.
7. Что нового внесли американская и датская школы структурализма в языкознание? Расскажите об основных представителях этих направлений.
8. В чем ошибочность “нового учения о языке” Н.Я. Марра?
9. Дайте характеристику лингвистической деятельности академика И.И. Мещанинова.
10. Каковы научные заслуги Л.В. Щербы, В.В. Виноградова, Е.Д. Поливанова, Г.О. Винокура?
11. Назовите отличительные черты современного этапа развития мирового языкознания.
12. Каковы цели и задачи науки «когнитивная лингвистика».
13. Охарактеризуйте основные понятия когнитивной лингвистики. Концептуализация мира в языке и её результат. Охарактеризуйте концепт как базовое понятие когнитивной лингвистики. Назовите основные типы концептов.
14. Раскройте понятие концептуальной и языковой картины мира.

Инструкция по выполнению

Время выполнения собеседования составляет 40 минут. Максимальное количество баллов, которое студент может набрать – 60.

Критерии оценивания:

- студенту выставляется 25-30 баллов, если изложенный материал фактически верен, присутствует наличие глубоких исчерпывающих знаний по подготовленному вопросу, в том числе обширные знания в целом по дисциплине; грамотное и логически стройное изложение материала, широкое использование не только основной, но и дополнительной литературы;
- студенту выставляется 20-24 баллов, если изложенный материал верен, наличие твердых знаний в объеме пройденной программы по подготовленному вопросу; изложение материала с отдельными ошибками, уверенно исправленными использованием основной литературы;
- студенту выставляется 15-19 баллов, если он показывает не достаточно глубокое знание и владение приёмами устного перевода, студенту, не умеющему в полной мере аргументировано обосновать решение конкретных задач
- студенту выставляется менее 14 баллов, если студент не знает большей части основного содержания учебной программы, допускает грубые ошибки в формулировках основных понятий дисциплины и не умеет использовать полученные знания при решении практических задач.

Перечень дискуссионных тем для круглого стола

по дисциплине *Теория лингвистических учений*

Тема 1: Лингвистические идеи Платона

1. Участники диалога – Гермоген, Сократ и Кратил. Почему выбраны эти лица? Каковы их статус и роль в диалоге?

2. В чем причина интереса к проблеме имени и именованя? Каковы общие подходы к пониманию языка в античности?
3. Что означает: а) давать имена *по природе вещей*? б) *по договору*? Есть ли различия в обозначенных подходах? Есть ли возможность объединить оба подхода?
4. Кто из участников диалога передает толчку зрения Платона? Почему именно этот участник диалога? В чем суть точки зрения Платона на природу имени?
5. Что означает *истинное, правильное имя*? Кто и как дает такое имя?
6. В чем кроется причина ложности именованя? Почему возникают *ложные имена*?
7. Сколько раз может даваться имя вещи? Может ли меняться значение имени? Почему? Каким образом?
8. Каким образом отражены основные философские взгляды античности на язык во фрагментах диалога Платона «Кратил»?

Тема 2: Грамматика Пор-Рояля как новый этап в развитии лингвистической мысли

1. Какова философская, методологическая основа Грамматики Пор-Рояль? Обозначьте основные подходы к языку, представленные в этом труде
2. Каково основное содержание «*Части первой, в которой говорится о буквах и знаках письма*»? Есть ли в понимании авторов Грамматики различие между звуком и буквой? Почему *Часть первая* значительно меньше по объему *Части второй*?
3. Как связаны между собой *Часть первая* и *Часть вторая* Грамматики Пор-Рояль?
4. В чем заключается основное назначение «*Части второй, в которой говорится о началах и причинах, лежащих в основании разнообразных видов значения слов*»?
5. Что лежит в основе соотношения *операций разума, логических и языковых* единиц - тождество, сходство или параллелизм? Дайте обоснование избранной точки зрения.
6. Чем мотивировано выделение двух классов слов? Какова иерархия слов внутри каждого класса? Какие философские и языковые категории обнаруживаются внутри каждого класса слов и их составляющих? Как соотносятся эти группы слов с современными частями речи?
7. Какие грамматические категории рассматриваются в Грамматике Пор-Рояль? В чем отличия от современной точки зрения? Рассмотрите примеры *категорий рода, числа и надежда имени, а также числа, лица, наклонения и времени глагола*.
8. В чем усматривается знаковая природа языка? Какие разновидности знаков упоминаются и рассматриваются в Грамматике? Может ли звук/буква быть знаком? Если «да», то каким?
9. Как устроен языковой знак? Есть ли сходство с представлением знака в античной традиции? Если есть, то в чем оно состоит; если нет, то почему?
10. Можно ли в полной мере охарактеризовать Грамматику Пор-Рояль как *всеобщую, универсальную, рациональную, философскую*? Есть ли новации в подходе к анализу языка/языков?

Инструкция по выполнению

Во время проведения круглого стола студент должен ответить на все вопросы преподавателя по теме. Время ответа составляет 15 минут. Максимальное количество баллов, которое студент может набрать – 20.

Критерии оценивания:

- студенту выставляется 15-20 баллов, если он 1) полно и аргументированно отвечает по содержанию задания; 2) обнаруживает понимание материала, может обосновать свои суждения, применить знания на практике, может привести необходимые примеры не только по учебнику, но и самостоятельно составленные; 3) излагает материал последовательно и правильно.;

- студенту выставляется 10-14 балла, если он дает ответ, удовлетворяющий тем же требованиям, что и для оценки «5 баллов», но допускает 1-2 ошибки, которые сам же исправляет.

- студенту выставляется 5-9 баллов, если студент обнаруживает знание и понимание основных положений данного задания, но: 1) излагает материал неполно и допускает неточности в произношении слов, определении понятий или формулировке правил; 2) не умеет достаточно глубоко и доказательно обосновать свои суждения и привести свои примеры; 3) излагает материал непоследовательно и допускает ошибки.

- студенту выставляется менее 5 баллов, если он обнаруживает незнание ответа на соответствующее задание, допускает ошибки в употреблении слов, формулировке определений и правил, искажающие их смысл, беспорядочно и неуверенно излагает материал.

Темы рефератов

по дисциплине *Теория лингвистических учений*

1. Методологические проблемы современного языкознания.
2. Языкознание в древней Греции и Риме.
3. Спорные вопросы о взаимоотношении языка и культуры.
4. Теоретические положения Пражского лингвистического кружка.
5. Дискуссионные подходы к проблеме соотношения языка и мышления и сознания.
6. Социальные факторы в развитии языка.
7. Философский компонент методологий лингвистического поиска.
8. Когнитивные аспекты лингвокультурологии.
9. Языковая типология и лингвистические универсалии.
10. Проблемы компаративистики на рубеже 19-20 веков.
11. Современные проблемы развития языкознания.

Инструкция по выполнению

Студент готовит реферат в течении семестра. Методические рекомендации по написанию и требования к оформлению содержатся в приложении 2. Максимальное количество баллов за реферат -30.

Критерии оценивания:

- студенту выставляется 30-17 баллов, если выполнены все требования к написанию и защите реферата: обозначена проблема и обоснована её актуальность, сделан краткий анализ различных точек зрения на рассматриваемую проблему и логично изложена собственная позиция, сформулированы выводы, тема раскрыта полностью, выдержан объём, соблюдены требования к внешнему оформлению, даны правильные ответы на дополнительные вопросы;
- студенту выставляется 16-12 баллов, если основные требования к реферату и его защите выполнены, но при этом допущены недочеты. В частности, имеются неточности в изложении материала; отсутствует логическая последовательность в суждениях; не выдержан объем реферата; имеются упущения в оформлении; на дополнительные вопросы при защите даны неполные ответы;
- студенту выставляется 11-8 балла, если имеются существенные отступления от требований к реферированию. В частности: тема освещена лишь частично; допущены фактические ошибки в содержании реферата или при ответе на дополнительные вопросы; во время защиты отсутствует вывод;
- студенту выставляется менее 8 баллов, если тема реферата не раскрыта, обнаруживается существенное непонимание проблемы.

Темы эссе

по дисциплине *Теория лингвистических учений*

1. «Природа и сущность языкового знака».
2. «Компаративные лингвистические исследования в переводоведении».
3. Когнитивная лингвистика: проблемы и перспективы исследования.
4. «Психологизм в языкознании».
5. «Семантическая система языка. Типы языковых значений».
6. «Этнолингвистика. Проблемы и перспективы развития».
7. «Прагматика. Теория коммуникативного акта».
8. «Лингвистические и психолингвистические основы переводческой деятельности».
9. «Компаративные исследования в отечественной лингвистике и переводоведении».
10. Взаимосвязь психолингвистики с другими науками.

Инструкция по выполнению

Студент готовит 1 эссе в течении семестра. Методические рекомендации по написанию и требования к оформлению содержатся в приложении 2. Максимальное количество баллов за эссе- 10.

Критерии оценивания:

- - студенту выставляется 10-8 баллов, если изложенный материал фактически верен, присутствует наличие глубоких исчерпывающих знаний по подготовленному вопросу, в том числе обширные знания в целом по дисциплине; грамотное и логически стройное изложение материала, широкое использование не только основной, но и дополнительной литературы;
- - студенту выставляется 7-5 баллов - изложенный материал верен, наличие полных знаний в объеме пройденной программы по подготовленному вопросу; грамотное и логически стройное изложение материала, широкое использование основной литературы;
- - студенту выставляется 2-4 балла – изложенный материал верен, наличие твердых знаний в объеме пройденной программы по подготовленному вопросу; изложение материала с отдельными ошибками, уверенно исправленными использованием основной литературы;
- - студенту выставляется менее 2 баллов – работа не связана с выбранной темой, наличие грубых ошибок, непонимание сущности излагаемого вопроса.

3 Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

Процедуры оценивания включают в себя текущий контроль и промежуточную аттестацию.

Текущий контроль успеваемости проводится с использованием оценочных средств, представленных в п. 2 данного приложения. Результаты текущего контроля доводятся до сведения магистрантов до промежуточной аттестации.

Промежуточная аттестация проводится в форме экзамена.

Экзамен проводится по расписанию экзаменационной сессии в письменном виде. Количество вопросов в экзаменационном задании – 2. Проверка ответов и объявление результатов производится в день экзамена.

Результаты аттестации заносятся в экзаменационную ведомость и зачетную книжку магистранта. Обучающиеся, не прошедшие промежуточную аттестацию по графику сессии, должны ликвидировать задолженность в установленном порядке.

МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Методические указания по освоению дисциплины «Теория лингвистических учений» адресованы магистрантам всех форм обучения.

Учебным планом по направлению подготовки 45.04.02 «Лингвистика» предусмотрены следующие виды занятий: лекции и практические занятия.

Все виды аудиторных занятий сочетают образовательную, воспитательную практическую и методическую функции. Освоение материала дисциплины «Теория лингвистических учений» предполагает знакомство с основными разделами курса «Основы языкознания», поэтому на первом этапе самостоятельной работы рекомендуется повторение материала по различным аспектам изучаемой дисциплины.

При подготовке к практическим занятиям каждый магистрант должен:

- изучить рекомендованную учебную литературу;
- подготовить ответы на поставленные вопросы по изучаемой теме;
- письменно решить домашнее задание, рекомендованное преподавателем при изучении каждой темы и устно ответить на практическом занятии.

При работе с первоисточниками магистрантам рекомендуется составлять тезисы, конспекты и логические схемы, а также фиксировать в рабочих тетрадях основные термины, понятия, факты, персоналии и даты, относящиеся к изучаемой теме.

При исследовательской работе по заданной теме магистрантам рекомендуется четко сформулировать цели и задачи исследования, выделять объект и предмет, а также формулировать гипотезу работы. Особое внимание стоит уделить логике изложения материала, определить соотношение и взаимосвязь теоретического и эмпирического материала; а также соблюдать правила оформления научного текста.

Мониторинг включает проверку результатов выполнения тестовых заданий по каждому из разделов курса, а также проверку и заданий для самостоятельной работы с целью проверки знаний по изучаемой дисциплине.

В качестве информационных поисковых систем магистрантам рекомендуются: Яндекс.ру (<http://www.yandex.ru/>), Google (<http://www.google.ru/>), Bing.com (<http://www.bing.com/>).

«Google Scholar» - Поиск научной информации (<http://scholar.google.com/>). Академия Google позволяет выполнять обширный поиск научной литературы. Используя единую форму запроса, можно выполнять поиск в различных дисциплинах и по разным источникам, включая прошедшие рецензирование статьи, диссертации, книги, рефераты и отчеты, опубликованные издательствами научной литературы, профессиональными ассоциациями, высшими учебными заведениями и другими научными организациями. Академия Google позволяет найти исследование, наиболее точно соответствующее запросу, среди огромного количества научных трудов.

«Scirus» - Поиск научной информации (<http://www.scirus.com/>). Scirus – это специализированная поисковая система научной информации. Scirus использует около 200 миллионов страниц научной тематики.

«Сигла» - Поиск в электронных каталогах российских и зарубежных библиотек (<http://www.sigla.ru/>). Сигла – это совместный информационный проект Научной библиотеки МГУ и компании «Библиотечная компьютерная сеть». Позволяет сформировать запрос и найти документы в электронных каталогах крупнейших библиотек России и зарубежных стран; оформить заказ на документ в библиотеках, которые технологически позволяют это сделать; получить доступ к полным текстам

документов при их наличии в информационных системах библиотек.

Магистранты имеют доступ к следующим Интернет-ресурсам:

- периодические издания на иностранных языках и их переводы: www.inopressa.ru, www.inosmi.ru;

- портал переводчиков translations.web-3.ru; город переводчиков <http://www.trworkshop.net/>; TRworkshop.net/forum/; форум Города переводчиков, переводческий журнал Мосты (онлайн версия); Socialtranslation - международная социальная сеть переводчиков <http://socialtranslation.ru/>;

Словари-гlossарии: - <http://idioms.thefreedictionary.com/> compiled from the Cambridge International Dictionary of Idioms and the Cambridge Dictionary of American Idioms; <http://atilf.atilf.fr/tlf.htm>; электронный словарь AbbyLingva; электронные переводчики PROMT, Google.

- форумы переводчиков: alba-translating.ru, www.trworkshop.net, transer.info, www.lingvoda.ru; ассоциация лексикографов Lingva; onlineperevodchik.com– сайт международного форума переводчиков; www.twunion.com– сайт Союза переводчиков стран СНГ и Балтии; socialtranslation.ru– международная социальная сеть переводчиков;

- ресурсы для переводчиков и лингвистов <http://linguists.narod.ru/downloads5.html>;

- примеры и образцы для перевода <http://primerperevoda.ru/>.

Для подготовки к занятиям, текущему контролю и промежуточной аттестации магистранты могут воспользоваться электронной библиотекой ВУЗа. Также обучающиеся могут взять на дом необходимую литературу на абонементе вузовской библиотеки или воспользоваться читальными залами вуза.